

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Maar eerst ga / zal ik jou op die stoel vastbinden** » (« *Mais d'abord, je vais te ligoter sur cette chaise* »).

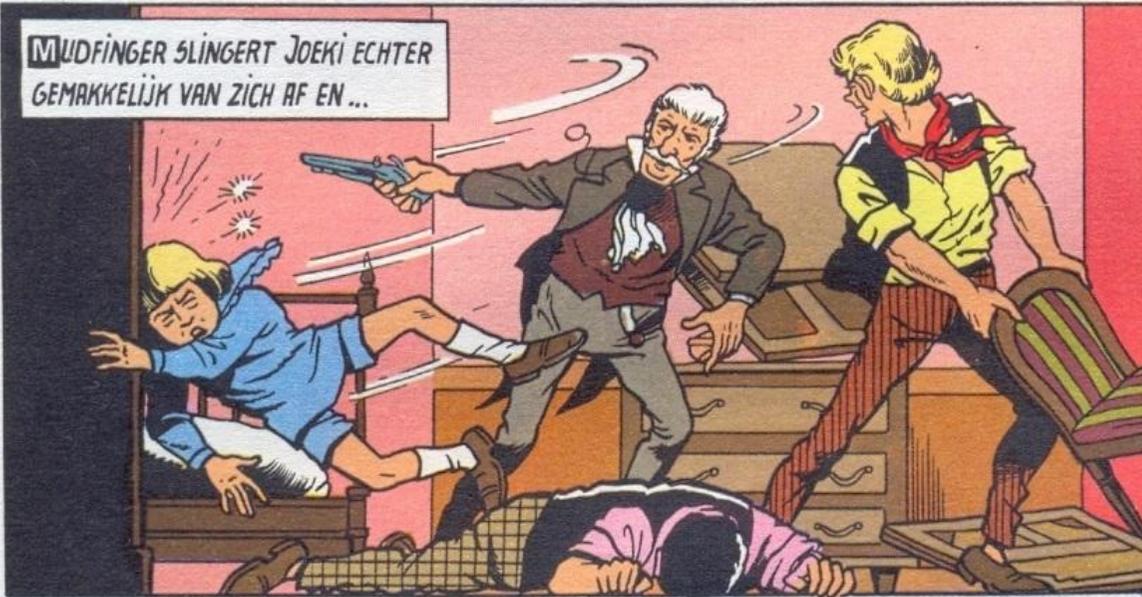
Sous l'influence de la langue française, l'auxiliaire du **FUTUR** « simple » néerlandais, « **ZULLEN** » (donnant un singulier « **ZAL** ») est ici remplacé par « **GAAN** ». Cela permet de rappeler que, afin d'être moins dérouté par la construction du futur simple en néerlandais, il est peut-être plus simple pour le francophone de le comparer au « *futur proche* » français et de remplacer précisément les formes de « **ZULLEN** » par celles de « **ALLER** ».

Il y a **REJET** de l'autre forme verbale (« *vastbinden* »), derrière les compléments (« *jou* » et « *op die stoel* »), à la fin de la phrase et à l'INFINITIF. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

La phrase commençant par un complément (« **Maar eerst** »), cela engendre une **INVERSION** : le sujet « **ik** » passe derrière le verbe « **ga** ».

MUDFINGER SLINGERT JOEKI ECHTER GEMAKKELIJK VAN ZICH AF EN ...



Laat vallen, man! Ik heb je onder schot!



Denk je werkelijk zo gemakkelijk weg te komen? Er is politie in de buurt en...



Dat weet ik maar dat hindert niet! Voor jullie alarm kunnen slaan leg ik mijn vermomming af en ga er onder hun neus vandoor!



Maar eerst ga ik jou op die stoel vastbinden!

